



## **Programa de Viviendas de Chaffee Housing Trust**

**¡Gracias por su interés de ser propietario de vivienda!** Para comprender mejor nuestro programa, tome tiempo en leer detenidamente la **Descripción de CHT y Escenario para Compradores de Vivienda**. Este documento debería darle una buena comprensión de la organización y ejemplo del cálculo de una transacción típica a lo largo del tiempo.

Para comenzar el proceso, necesitamos recopilar cierta información sobre su elegibilidad. Complete el formulario de adjunto de **Solicitud de Vivienda de Chaffee Housing Trust** y escanee/envíe un correo electrónico a [claudia@gmail.com](mailto:claudia@gmail.com).

Luego, necesitamos saber cuál es su elegibilidad para obtener un préstamo hipotecario. Para hacer esto, necesitamos que se conecte y obtenga su historial de crédito. **Vaya** a [www.annualcreditreport.com](http://www.annualcreditreport.com) y haga clic en el botón rojo **“Solicite sus informes de crédito gratis”**. Descargue los tres informes de la agencia de crédito y **guárdelo en su computadora como archivo en pdf**. Los documentos pueden ser largos, por lo que no se recomienda imprimir. Puede enviarme esos archivos por correo electrónico o compartirlos con nosotros en persona. Necesitamos determinar si hay algún problema en su historial crediticio que pueda ser un obstáculo para que se apruebe una hipoteca. Si hay problemas, podemos discutir cómo resolverlos.

Para verificar sus ingresos, necesitas sus recibos de pago más recientes que cubran **un período de 60 días y que muestren los ingresos del año hasta la fecha**. Si trabaja por cuenta propia, necesitaríamos **las declaraciones de pérdidas y ganancias de los últimos 2 años hasta el trimestre calendario más reciente**. Además, las **dos declaraciones de impuestos federales más recientes y los formularios W-2 o 1099** correspondientes para todos los miembros adultos del hogar.

Para verificar sus activos, necesitaríamos sus estados de cuenta más recientes que cubran **6 meses de cuentas bancarias** junto con los estados de **todos los demás activos, incluidas las inversiones** (IRA, 401K, jubilación, acciones, fondos mutuos, CD, etc.)

Una vez que hayamos revisado su historial de crédito y arreglemos cualquier inconveniente (esto puede llevar algún tiempo), puede **solicitar un préstamo hipotecario**. Brindamos acceso y apoyo para la aplicación a dos prestamistas:

- Programa de Préstamo Directo 502 de Desarrollo Rural del USDA: generalmente tiene una tasa de interés más baja, a largo plazo (33 o 38 años), no requiere un pago inicial (le pedimos que tenga al menos \$2,500 a \$3,500 al momento del cierre o la compra de la vivienda). Este programa tiene provisiones de asistencia de pago mensual si es necesario.
- Banco High Country - Programa de Préstamo de Chaffee Housing Trust: la financiación convencional con tasas de interés de mercado actuales, términos a 30 años, el pago inicial similar al descrito anteriormente.

Revise la **Lista de Preparación de Documentos de CHT** para obtener una lista completa de la documentación que *se le puede* solicitar. Pregúntese dónde pueden estar estos documentos o cómo obtenerlos. Tome en cuenta que tener acceso rápido a la documentación requerida acelerará el proceso. Además, deberá completar el formulario de CHT de **Autorización para Entrega/Obtención de Información** para que podamos hablar con los prestamistas sobre su solicitud (esto les da permiso para hablar con nosotros sobre su solicitud).

**Una vez que tenga un préstamo hipotecario aprobado, se lo incluirá en nuestra lista de espera según la fecha de la carta de aprobación**. Las primeras personas en la lista de espera tienen la primera elección de viviendas disponibles. Si esa casa no se ajusta a sus necesidades, puede permanecer en la lista en esa misma categoría hasta que haya algo disponible.

Este programa requiere que asista a un **Curso de Educación para Compradores de Vivienda aprobado por HUD**. La información del curso de capacitación para compradores de vivienda certificadas está disponible al haciendo clic en este enlace [Homebuyer-Education-Course](#)

Por favor, comprenda que este es un proceso complicado que requiere mucho papeleo y tiempo. Se necesita paciencia para perseguir su sueño de ser propietario de una casa. Estamos aquí para ayudarlo a realizar sus sueños.

**Chaffee Housing Trust no discriminará a ninguna persona u organización por motivos de raza, color, religión, sexo, discapacidad, estado familiar u origen nacional. Como proveedor de vivienda con igualdad de oportunidades, Chaffee Housing Trust ofrece oportunidades de vivienda independientemente de la raza, el color, el origen nacional, la religión, el sexo, la discapacidad física o mental, el estado familiar o cualquier otra clasificación protegida por las leyes federales, estatales o locales aplicables.**





**CHAFFEE HOUSING TRUST**  
A Commitment to Community

## Solicitud de Vivienda de Chaffee Housing Trust

Enviar a: PO Box 305, Salida, CO 81201 o [claudia@chaffeehousing.org](mailto:claudia@chaffeehousing.org)

Por favor llene esta aplicación completamente como le sea posible. Si una pregunta no se aplica a usted, escriba N/A en el espacio en blanco. Si necesita más espacio para responder preguntas, utilice papel adicional. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte a Claudia Palzkill (719) 239-1579 o al correo electrónico [claudia@chaffeehousing.org](mailto:claudia@chaffeehousing.org)

Nombre(s) \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_

1. ¿Cuánto tiempo ha vivido, y/o trabajado en el condado de Chaffee? \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

2. Miembros de familia (u hogar) Composición e Ingresos (incluye **cualquier persona** que vive en su casa)  
Enumere **todos los miembros del hogar**, incluyendo los niños (los miembros no tienen que estar relacionados):

| Nombre | Edad | Ingreso Anual (antes de impuestos) |
|--------|------|------------------------------------|
|        |      | \$                                 |
|        |      | \$                                 |
|        |      | \$                                 |
|        |      | \$                                 |
|        |      | \$                                 |

3. Información de empleo actual. Indique el empleo de **todos los miembros del hogar**

| Nombre | Nombre del Empleador (si corresponde) | Fecha de Inicio | Ciclo de Pago (mensual, 2xmes, cada 2 semanas, semanal) |
|--------|---------------------------------------|-----------------|---|
|        |                                       |                 |   |
|        |                                       |                 |   |
|        |                                       |                 |   |
|        |                                       |                 |   |

4. ¿Ha sido propietario de una vivienda en los últimos tres años? Sí  No

En caso afirmativo, explique \_\_\_\_\_

5. ¿Tiene gastos de cuidado de niños? Sí  No  En caso afirmativo, ¿cuánto? \$ \_\_\_\_\_ / mes

6. ¿Tiene gastos médicos o por discapacidad más allá del seguro de salud y los copagos regulares?

Sí  No  En caso afirmativo, ¿cuánto? \$ \_\_\_\_\_ / mes

7. ¿Tienes alguna deuda? Sí  No  En caso afirmativo, complete lo siguiente para cada uno:

Deuda # 1: saldo adeudado = \$ \_\_\_\_\_ Mínimo pago mensual actual = \$ \_\_\_\_\_

Deuda # 2: saldo adeudado = \$ \_\_\_\_\_ Mínimo pago mensual actual = \$ \_\_\_\_\_

Deuda # 3: saldo adeudado = \$ \_\_\_\_\_ Mínimo pago mensual actual = \$ \_\_\_\_\_

Deuda # 4: saldo adeudado = \$ \_\_\_\_\_ Mínimo pago mensual actual = \$ \_\_\_\_\_

Si está presentando una solicitud con un co-solicitante, necesitaremos información sobre ambos (ver siguiente pagina). ¿Tiene un plan de pago actualmente? Sí  No

8. ¿Tiene préstamos estudiantiles? Sí  No  En caso afirmativo, complete lo siguiente para cada uno:

Saldo total del préstamo estudiantil adeudado = \$ \_\_\_\_\_ Mín. pago mensual = \$ \_\_\_\_\_

¿Su préstamo está en aplazamiento? Sí  No  ¿Su préstamo fue perdonado? Sí  No

¿Está al día con los pagos? Sí  No  ¿Participa en un programa de reembolso basado en sus ingresos? Sí  No

9. ¿Recibe beneficios del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP)?

Sí  No  En caso afirmativo, ¿cuánto? \$ \_\_\_\_\_ / mes

10. ¿Recibe pagos de Seguro Social / Discapacidad? Sí  No  En caso afirmativo, ¿cuánto? \$ \_\_\_\_\_ / mes
11. ¿Se ha divorciado? Sí  No  Encaso afirmativo, ¿cuál es la fecha del decreto? \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_
12. ¿Recibe algún pago de pensión alimenticia? Sí  No  En caso afirmativo, ¿cuánto? \$ \_\_\_\_\_ / mes
13. ¿Recibe pagos de manutención infantil? Sí  No  En caso afirmativo, ¿cuánto? \$ \_\_\_\_\_ / mes
14. ¿Es propietario o tiene interés en bienes inmuebles, acciones, bonos, herencias u otros activos?  
Sí  No  En caso afirmativo, describa \_\_\_\_\_
15. ¿Ha asistido a alguna clase de educación de vivienda del comprador de HUD? Si  No
16. ¿Ha pre-calificado actualmente a un consejero hipotecario? Sí  No   
En caso afirmativo, ¿quién es el consejero? \_\_\_\_\_ ¿Monto del préstamo? \$ \_\_\_\_\_
17. ¿Tiene o podría tener los fondos disponibles para un pago inicial de \$ 1,000 o más?  
Sí  No  ¿Cuánto puede dar como pago inicial para la compra de la casa? \$ \_\_\_\_\_
18. ¿Estás trabajando con un agente de bienes raíces? Si  No   
En caso afirmativo, ¿quién? \_\_\_\_\_ Compañía \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_
19. ¿Ha asistido a un taller de CHT? Sí  No  En caso afirmativo, nombre del taller: \_\_\_\_\_
20. Situación actual de vivienda: Alquiler  Dueño  Vivo con padres/amigos  Otro: \_\_\_\_\_  
Alquiler \$ \_\_\_\_\_ / mes Utilidades \$ \_\_\_\_\_ / mes
21. ¿Cómo se enteró de CHT? Marque uno: Pagina Web  Propietario de CHT  Redes sociales   
Folletos/Cartel de CHT  Amigos o Familiares  Evento comunitario  Otro: \_\_\_\_\_

OPCIONAL: Las agencias de financiamiento federal requiere la recopilación de datos étnicos y raciales para rastrear el desempeño de Equidad de Vivienda. Esta información no será utilizará para determinar la elegibilidad de vivienda.

|  |  |
|--|--|
| <b>Solicitante 1</b><br><b>Etnicidad:</b> Hispano <input type="checkbox"/> o No Hispano <input type="checkbox"/><br><b>Raza:</b> Amerindio/Nativo de Alaska <input type="checkbox"/><br>Asiático <input type="checkbox"/> Negro o Afroamericano <input type="checkbox"/><br>Nativo de Hawái/otra Isla del Pacifico <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/><br>Múltiples Razas <input type="checkbox"/> Prefiero no responder <input type="checkbox"/> | <b>Solicitante 2</b><br><b>Etnicidad:</b> Hispano <input type="checkbox"/> o No Hispano <input type="checkbox"/><br><b>Raza:</b> Amerindio/Nativo de Alaska <input type="checkbox"/><br>Asiático <input type="checkbox"/> Negro o Afroamericano <input type="checkbox"/><br>Nativo de Hawái/otra Isla del Pacifico <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/><br>Múltiples Razas <input type="checkbox"/> Prefiero no responder <input type="checkbox"/> |
| <b>Educación:</b> No Graduado <input type="checkbox"/> Diploma de Escuela <input type="checkbox"/><br>Asociado <input type="checkbox"/> Bachiller <input type="checkbox"/> Maestría <input type="checkbox"/> Doctorado <input type="checkbox"/>  | <b>Educación:</b> No Graduado <input type="checkbox"/> Diploma de Escuela <input type="checkbox"/><br>Asociado <input type="checkbox"/> Bachiller <input type="checkbox"/> Maestría <input type="checkbox"/> Doctorado <input type="checkbox"/>  |

Proporcione cualquier información adicional o comentarios que sean pertinentes a su solicitud, incluyendo la información del Co-solicitante que no alcance en la primera página:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

La información que he (hemos) proporcionado aquí es verdadera y correcta según mi (nuestro) mejor conocimiento. La verificación se puede obtener de cualquier fuente mencionada en esta solicitud. Entiendo (entendemos) que se puede requerir información más detallada sobre mis (nuestras) finanzas, empleo y/o situación de vivienda antes de que se pueda determinar mi (nuestra) elegibilidad.

Firma de solicitante 1 \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma de solicitante 2 \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_





**CHAFFEE HOUSING TRUST**  
A Commitment to Community

PO Box 692  
Buena Vista, CO 81211  
(719) 239-1199  
www.chaffeehousing.org  
info@chaffeehousing.org

## **Authorization for Release of Information** **Autorización para Entrega/Obtención de Información**

\_\_\_\_\_ SS# \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ SS# \_\_\_\_\_

**Loan/Account # - Numero de Préstamo/Cuenta** \_\_\_\_\_

I/We hereby authorize the Chaffee Housing Trust (CHT) and its representatives to obtain any and all records, reports and any other information pertinent to my possible participation in the CHT's programs. I consent to release this information and any supporting documents to Colorado Housing Assistance Corporation (CHAC) and the Department of Housing and Urban Development (HUD).

Agencies that I authorize the CHT to obtain information from, include, but are not limited to: lending institutions/mortgage companies, creditors, and home inspectors. Requests may involve, but are not limited to: information regarding finance terms, down payment, credit reports, and the results of home inspections.

By signing this release, I am granting unlimited communication that will not be terminated until I am no longer considering, applying to, or participating in the CHT's programs. This authorization is valid until rescinded in writing. A copy of this authorization may be accepted as an original.

*Por este medio, autorizo a Chaffee Housing Trust (CHT) y a sus representantes a obtener todos y cada uno de los registros, informes y cualquier otra información pertinente a mi posible participación en los programas de CHT. Doy mi consentimiento para compartir esta información y cualquier documento de respaldo al Colorado Housing Assistance Corporation (CHAC) y al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, siglas en ingles).*

*Las agencias a las que autorizo al CHT para obtener información incluyen, entre otras: instituciones de crédito/compañías hipotecarias, acreedores e inspectores de viviendas. Las solicitudes pueden incluir, entre otras: información sobre términos financieros, anticipo, informes de crédito y los resultados de las inspecciones de viviendas.*

*Al firmar este comunicado, estoy otorgando una comunicación ilimitada que no se terminará hasta que ya no esté considerando, solicitando o participando en los programas de CHT. Esta autorización es válida hasta que se rescinda por escrito. Se puede aceptar una copia de esta autorización como original.*

\_\_\_\_\_  
**Applicant/Participant – Solicitante/Participante**

\_\_\_\_\_  
**Date/Fecha**

\_\_\_\_\_  
**Applicant/Participant – Solicitante/Participante**

\_\_\_\_\_  
**Date/Fecha**





**CHAFFEE HOUSING TRUST**  
A Commitment to Community

PO Box 692  
Buena Vista, CO 81211  
(719) 239-1199  
www.chaffeehousing.org  
info@chaffeehousing.org

## Política de Privacidad

Chaffee Housing Trust (CHT) se compromete en garantizar la privacidad de las personas y/o familias que se han puesto en contacto con nosotros para obtener ayuda. Somos conscientes de que las preocupaciones que nos presenta son de naturaleza muy personal. Le aseguramos que toda la información compartida tanto oralmente como por escrito será manejada dentro de las consideraciones legales y éticas. Su "información personal no pública", como la información total de su deuda, ingresos, gastos de manutención e información personal relacionada con sus circunstancias financieras, se proporcionará a los acreedores, supervisores de programas y otros solo con su autorización. Es posible que también se utilice información anónima de expedientes de casos agregados con el fin de evaluar nuestros servicios, recopilar información de investigación valiosa y diseñar programas futuros.

### Tipo de información que recopilamos sobre usted

- Información que recibimos de usted de forma oral, en solicitudes u otros formularios, como su nombre, dirección, número de seguro social, activos e ingresos;
- Información sobre sus transacciones con nosotros, sus acreedores u otros, como el saldo de su cuenta, historial de pagos, partes en las transacciones y uso de tarjetas de crédito; y
- Información que recibimos de una agencia de informes crediticios, como su historial crediticio.

### Puede optar por excluir determinada publicación de información

- Tiene la oportunidad de "excluirse" de información personal no pública a terceros (como sus acreedores), es decir, indicarnos que no hagamos esas divulgaciones.
- Puede optar por no cumplir con este requisito, pero la prueba de su decisión de optar por no participar debe registrarse en su archivo de cliente.

### Publicación de su información a terceros

- Siempre que no se haya excluido, podemos publicar parte o toda la información que recopilamos, como se describe anteriormente, a sus acreedores o terceros cuando hayamos determinado que sería útil para usted, que nos ayudaría a asesorarlo, o es un requisito de las becas que hacen posible nuestros servicios.
- No dispondremos de ninguna información personal no pública sobre sus clientes o antiguos clientes a ninguna agencia de terceros no afiliada, excepto según lo indique o con el consentimiento expreso del cliente o para proteger contra el fraude o responder a un proceso judicial.
- Dentro de la organización, restringimos el acceso a información personal no pública sobre usted a aquellos empleados que necesitan conocer esa información para brindarle servicios. Mantenemos medidas de seguridad físicas, electrónicas y de procedimiento que cumplen con las regulaciones federales para proteger su información personal no pública.

\_\_\_\_\_  
Nombre del Solicitante y Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Nombre del Solicitante y Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha





**CHAFFEE HOUSING TRUST**  
A Commitment to Community

PO Box 692  
Buena Vista, CO 81211  
(719) 239-1199  
www.chaffeehousing.org  
info@chaffeehousing.org

## Formulario de Consentimiento

1. Yo/Nosotros entendemos que Chaffee Housing Trust (CHT) brinda servicios de asesoría previos a la compra de vivienda. Yo/nosotros recibiremos un plan de acción por escrito que consistirá en los pasos que el consejero de vivienda y yo/nosotros tendremos que tomar para tratar de lograr la meta de comprar mi/nuestra primera vivienda.
2. Yo/Nosotros entendemos que un consejero puede responder preguntas y brindar información, pero no brindar asesoramiento legal.
3. Yo/Nosotros reconozco que he recibido una copia de Chaffee Housing Trust política de privacidad.
4. Es posible que yo/nosotros seamos recomendados a otra agencia o agencias, según corresponda, que puedan ayudar con inquietudes particulares que se hayan identificado. Entiendo que no estoy obligado a utilizar ninguno de los servicios que se me ofrecen.
5. Entiendo/entendemos que CHT puede recibir fondos del Congreso u otros fondos públicos. Cuando se asignan dichos fondos, es posible que CHT deba compartir parte de mi/nuestra información personal con HUD, Colorado Housing Assistance Corporation (CHAC, siglas en ingles) u otros patrocinadores públicos con el fin de hacer un seguimiento y/o medir el cumplimiento.
6. Entiendo que puedo optar por no cumplir con este requisito, pero la prueba de esta exclusión debe registrarse en mi archivo de cliente.

\_\_\_\_\_ Yo/Nosotros estamos de acuerdo con los términos y condiciones

\_\_\_\_\_ Yo/Nosotros no estamos de acuerdo.

Explicación: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**Nombre del Solicitante y Firma**

\_\_\_\_\_  
**Fecha**

\_\_\_\_\_  
**Nombre del Solicitante y Firma**

\_\_\_\_\_  
**Fecha**





## **Lista de Preparación de Documentos de Chaffee Housing Trust**

Conserve esto para buscar sus documentos para solicitar un préstamo hipotecario.

**Puede que no se requieran todos los documentos, solo prepárese para proporcionarlos.** Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Claudia Palzkill (719) 239-1579 o correo electrónico [claudia@chaffeehousing.org](mailto:claudia@chaffeehousing.org)

### INFORMACIÓN DE INGRESOS

- Últimos dos años de declaración de impuestos federales, incluyendo todos los anexos y adjuntos;
- Todos los formularios W-2 de los últimos años;
- Talones de pago recientes que cubren un periodo de 60 días, mostrando las ganancias del año hasta la fecha o
- Formulario de verificación de empleo (proveído por CHT) completado por el empleador, enviado directamente a CHT;
- Si trabaja por cuenta propia, traiga lo siguiente:
  - Propietario único: Declaraciones de ganancias y pérdidas de los últimos 2 años hasta el trimestre calendario más reciente;
  - Asociación - Declaraciones de impuestos de la asociación de los 2 últimos años (1065), pérdidas y ganancias, balance a través del trimestre más reciente
  - Corporación S – Declaraciones de impuestos completos de la Corporación S de los 2 últimos años (1120), pérdidas y ganancias, balance a través del trimestre más reciente.
  - Corporación: Declaraciones de impuestos corporativos de los últimos 2 años fiscales (1120), ganancias y pérdidas, balance general durante el trimestre más reciente.

### INFORMACIÓN DE ACTIVOS/DEUDAS

- Informe de crédito: visite [www.annualcreditreport.com](http://www.annualcreditreport.com), 1 copia gratuita por año de cada una de las tres agencias de informes.
- Estados bancarios de todas las cuentas de los pasados 6 meses, incluyendo todas las páginas proporcionadas;
- Declaraciones actuales de cualquier inversión(es), stocks, bonos, fondos de inversión del mercado monetario, fondos de inversión, CD (certificado de depósitos), cuenta de jubilación/pensión, 401K o IRA. Además, asegúrese de incluir nombres de instituciones financieras, direcciones postales, números de cuenta, saldos de cuenta.
- Vehículos, incluyendo año, marca, modelo, valor aproximado y cualquier información de préstamo, si corresponde.
- Cualquier otra información de deuda, incluidos préstamos estudiantiles, manutención infantil, pensión alimenticia u otras obligaciones.
- Si corresponde, información sobre cualquier divorcio y/o declaración de quiebra.
- Cantidad de efectivo que puede proporcionar para el pago inicial y los costos de cierre.
- Si es dueño de su propio negocio, información sobre el patrimonio neto de la empresa.

### INFORMACION DE EMPLEO

- Historia de empleo durante los últimos dos años, incluyendo: los actuales contratos firmados o acuerdos de trabajo, el nombre del empleador, información de contacto, su posición, fecha de inicio/finalizados, # años en este tipo de posición o de la industria, los salarios por hora y las horas trabajadas semanalmente y/o salario mensual y ganancias brutas anuales (antes de impuestos), ganancias anuales.

### INFORMACIÓN DE RESIDENCIA Y PROPIETARIO

- Nombre y dirección, números de teléfono de los propietarios de los últimos 12 meses.
- Ubicación del alquiler, período de tiempo alquilado, monto del alquiler de los últimos 12 meses.
- Si ha sido propietario de una casa en los últimos 3 años, la información incluye fechas de propiedad, precios de compra y venta.
- Si corresponde, cualquier información sobre ejecuciones hipotecarias o desalojos.

### INFORMACIÓN DE CIUDADANÍA

- Copia de la Tarjeta de Seguro Social (frontal y posterior)
- Copia de licencia de conducir o tarjeta de identificación de Colorado (frontal y posterior)
- Prueba de ciudadanía estadounidense, estatus legal permanente o residencia.

### OTROS DOCUMENTOS

- Formulario firmado de Autorización de entrega/obtención de información de CHT
- Copia del Certificado de finalización de la clase de educación para compradores de vivienda con fecha de los últimos 12 meses





**EQUAL HOUSING  
OPPORTUNITY**  
**IGUALDAD DE OPORTUNIDADES  
EN LA VIVIENDA**

**Nuestras prácticas de negocios cumplen la ley federal  
de equidad en la vivienda**

(Enmienda a la ley de Equidad en la vivienda de 1988)

**Es ilegal discriminar contra ninguna persona a  
causa de su raza, color, religión, sexo,  
discapacidad, situación familiar u origen nacional**

- En la venta o el alquiler de viviendas o lotes residenciales
- En la publicidad relacionada con la venta o el alquiler de viviendas
- En la financiación de la vivienda
- En la provisión de servicios de corredores de bienes raíces
- En la tasación de viviendas
- Las tácticas de intimidación (Blockbusting) también son ilegales

**Cualquier persona que crea que ha sido discriminada puede presentar una reclamación de discriminación en la vivienda:**

**1-800-669-9777 (Línea gratuita)**

**1-800-927-9275 (TTY)**

**[www.hud.gov/fairhousing](http://www.hud.gov/fairhousing)**

**U.S. Department of Housing and  
Urban Development  
Assistant Secretary for Fair Housing and  
Equal Opportunity  
Washington, D.C. 20410**